

§ 1 Zakres Zastosowania

1. Wszystkie transakcje sprzedaży i dostaw towarów realizowane przez Kronospan Polska sp. z o.o. z siedzibą w Szczecinku, Kronospan Chemical Szczecinek sp. z o.o. z siedzibą w Szczecinku, Kronospan Mielec sp. z o.o. z siedzibą w Mielcu, KM sp. z o.o. z siedzibą w Mielcu, Kronospan HPL sp. z o.o. z siedzibą w Mielcu, Kronospan KO sp. z o.o. z siedzibą w Strzelcach Opolskich, Kronospan Kunststoffe sp. z o.o. z siedzibą w Strzelcach Opolskich, Kronospan OSB sp. z o.o. z siedzibą w Mielcu, Alfa Terminal Szczecin sp. z o.o. z siedzibą w Szczecinie, Malta Trading sp. z o.o. z siedzibą w Poznaniu, Malta-Decor sp. z o.o. z siedzibą w Poznaniu, Kronoflooring sp. z o.o. z siedzibą w Mielcu, KB sp. z o.o. z siedzibą w Szczecinku, Toruńskie Przedsiębiorstwo Przemysłu Drzewnego S.A. z siedzibą w Szczecinku („**KRONOSPAN**”) na rzecz przedsiębiorców („**Kontrahent**”), z zastrzeżeniem bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa, podlegają wyłącznie niniejszym Ogólnym Warunkom Sprzedaży i Dostaw („**Warunki**”) chyba, że strony w formie pisemnej uzgodnią inaczej.
2. Warunki uważa się za przyjęte przez Kontrahenta najpóźniej z chwilą przyjęcia towarów.
3. Zawarcie umowy na podstawie Warunków uzasadnia ich obowiązywanie do wszystkich pozostałych transakcji sprzedaży/dostawy z Kontrahentem nawet, jeżeli KRONOSPAN nie powoła się na nie w przyszłości.
4. Do transakcji sprzedaży i dostaw towarów KRONOSPAN zastosowanie mają wyłącznie Warunki. Strony uzgadniają, iż ogólne warunki zakupu Kontrahenta, które mogą być sprzeczne lub różnić się od Warunków, nie mają zastosowania. Warunki zakupu zastrzeżone przez Kontrahenta, podobnie jak wszelkie uwagi, które Kontrahent może dołączać do Warunków nie będą wiążące dla KRONOSPAN nawet, jeżeli nie zostaną przez KRONOSPAN wyraźnie odrzucone. W przypadku, gdy egzemplarz Warunków nie zostanie przesłany do Kontrahenta wraz z ofertą KRONOSPAN, bądź nie zostanie mu przekazany przy innej okazji, to pomimo tego będą one obowiązywały, jakby były już mu znane - lub powinny być mu znane - z wcześniejszych transakcji gospodarczych z KRONOSPAN.

§ 2 Oferty i Zawarcie Umowy

1. Propozycje ofertowe KRONOSPAN nie są wiążące w odniesieniu do cen i terminów dostawy. Rysunki, ilustracje, wymiary, ciężary oraz pozostałe dane są wiążące jedynie, jeżeli zostanie to wyraźnie wskazane na piśmie.
2. Oferty składane KRONOSPAN przez Kontrahenta traktowane będą jako oferty wiążące. KRONOSPAN, jako sprzedawca, może zaakceptować tę ofertę w okresie 2 tygodni poprzez wysłanie potwierdzenia zamówienia do Kontrahenta.
3. Do zawarcia umowy sprzedaży/dostawy dochodzi zawsze w formie pisemnej, w szczególności poprzez pisemne potwierdzenie zamówienia przez KRONOSPAN. Umowy zawarte ustnie lub telefonicznie stają się ważne wyłącznie po ich potwierdzeniu w formie pisemnej.

§ 3 Ceny i Warunki Płatności

1. Ceny za towary KRONOSPAN ustalane są na warunkach EX-WORKS (Incoterms 2010) chyba, że w formie pisemnej uzgodni się inaczej. Ceny nie obejmują w szczególności przewoźnego, ceł, opłat wwozowych,

§ 1 Scope of application

1. Subject to mandatory provisions of the law, any transaction for the sale or supply (“**sale/supply**”) of goods by Kronospan Polska sp. z o.o. with its registered office in Szczecinek, Kronospan Chemical Szczecinek sp. z o.o. with its registered office in Szczecinek, Kronospan Mielec sp. z o.o. with its registered office in Mielec, KM sp. z o.o. with its registered office in Mielec, Kronospan HPL sp. z o.o. with its registered office in Mielec, Kronospan KO sp. z o.o. with its registered office in Strzelce Opolskie, Kronospan Kunststoffe sp. z o.o. with its registered office in Strzelce Opolskie, Kronospan OSB sp. z o.o. with its registered office in Mielec, Alfa Terminal Szczecin sp. z o.o. with its registered office in Szczecin, Malta Trading sp. z o.o. with its registered office in Poznań, Malta-Decor sp. z o.o. with its registered office in Poznań, Kronoflooring sp. z o.o. with its registered seat in Mielec, KB sp. z o.o. with its registered seat in Szczecinek, Toruńskie Przedsiębiorstwo Przemysłu Drzewnego S.A. with its registered seat in Szczecinek (“**KRONOSPAN**”) to entrepreneurs (the “**Purchaser**”) shall be governed exclusively by these General Conditions of Sale and Supply (“**Conditions**”), unless the parties agree otherwise in writing.
2. The Purchaser shall be deemed to have accepted these Conditions no later than on acceptance of the goods.
3. Where a contract has been concluded on the basis of these Conditions, they shall apply to all other sale/supply transactions with the Purchaser even if KRONOSPAN does not refer to them in future.
4. Only these Conditions apply to sale/supply transactions involving KRONOSPAN's goods. The Parties agree that the Purchaser's general conditions of purchase shall not apply to the extent they may conflict with or differ from the Conditions. No purchase conditions stipulated by the Purchaser or comments the Purchaser may attach to the Conditions shall bind KRONOSPAN, even if they are not expressly rejected by KRONOSPAN. Where no copy of the Conditions is sent to the Purchaser, whether together with KRONOSPAN's offer or on some other occasion, the Conditions shall nevertheless apply as if the Purchaser already had or should have known them based on earlier commercial transactions with KRONOSPAN.

§ 2 Offers and conclusion of contract

1. KRONOSPAN's offer proposals are not binding as to prices and delivery dates. Any drawings, illustrations, dimensions, weights or other data are binding only if so expressly stipulated in writing.
2. An offer made by the Purchaser to KRONOSPAN shall be treated as binding. KRONOSPAN as the seller may accept such an offer within two weeks by sending an order confirmation to the Purchaser.
3. A contract of sale/supply must always be agreed in writing and in particular by KRONOSPAN issuing a written order confirmation. Contracts agreed verbally or over the telephone become valid only after they are confirmed in writing.

§ 3 Prices and terms of payment

1. Prices for KRONOSPAN goods are EX-WORKS (Incoterms 2010), unless otherwise agreed in writing. Prices exclude, without limitation, freight, customs duties, import duties, ancillary levies. The prices are

- opłat dodatkowych. Ustalone ceny są cenami netto, które są powiększane o podatek od towarów i usług. Podwyżki cen obowiązują dla wszystkich transakcji sprzedaży/dostawy od daty wskazanej przez KRONOSPAN.
2. W przypadku, gdy w okresie pomiędzy zawarciem umowy a sprzedażą/dostawą towarów, ceny surowców, wynagrodzenia i/lub pozostałe oczywiste czynniki wpływające na wysokość ceny zmieniają się na niekorzyść KRONOSPAN, to KRONOSPAN będzie uprawniony do dostosowania cen odpowiednio do takich zmian.
 3. Jeżeli w formie pisemnej nie uzgodni się inaczej, płatności na rzecz KRONOSPAN dokonywane są w formie przedpłaty w PLN bądź w innej uzgodnionej wcześniej walucie.
 4. Jeżeli cena ustalona będzie na podstawie kursu EUR (lub innej uzgodnionej wcześniej waluty) / PLN obowiązującego w dniu wystawienia faktury, to każde podwyższenie wartości tego kursu w czasie od daty terminu płatności do daty ostatecznej zapłaty (wpływu środków na rachunek bankowy KRONOSPAN) obciążać będzie Kontrahenta i traktowane będzie jako podwyższenie ceny, które rozliczone zostanie fakturą korygującą. W przypadku obniżenia wartości kursu w czasie od daty terminu płatności do daty ostatecznej zapłaty (wpływu środków na rachunek bankowy KRONOSPAN), cena nie będzie obniżana.
 5. W przypadku opóźnienia w płatności, Kontrahent automatycznie traci wszelkie przyznane rabaty, skonta, upusty cenowe, premie z tytułu obrotu, zwroty przewoźnego czy wszelkie podobne ustępstwa cenowe. Ponadto, wszystkie zobowiązania Kontrahenta stają się natychmiast wymagalne, a KRONOSPAN uprawniony jest do żądania ich natychmiastowego uregulowania oraz do żądania zwrotu wszystkich kosztów windykacji należności, kosztów upomnień, a w szczególności wynagrodzeń prawników oraz - po wyznaczeniu dodatkowego terminu do zapłaty - uprawniony jest do odstąpienia od wszystkich transakcji sprzedaży/dostaw w stosunku do Kontrahenta.
 6. W ramach żądania zwrotu kosztów windykacji, KRONOSPAN może żądać w szczególności rekompensaty za koszty odzyskiwania należności, o której mowa w ustawie z dnia 8 marca 2013 roku o terminach zapłaty w transakcjach handlowych lub jakiegokolwiek aktu prawnego zastępującego tę ustawę.
 7. W przypadku opóźnienia w płatności, KRONOSPAN może również domagać się, według uznania KRONOSPAN, odsetek za opóźnienie w wysokości 0,05% za każdy dzień opóźnienia albo odsetek ustawowych bądź odsetek wynikających z ustawy z dnia 8 marca 2013 roku o terminach zapłaty w transakcjach handlowych lub jakiegokolwiek aktu prawnego zastępującego tę ustawę. Żądanie zapłaty odsetek nie ogranicza dalszych roszczeń KRONOSPAN.
 8. Jeżeli po zawarciu umowy sprzedaży/dostawy i udzieleniu kredytu kupieckiego powstaną uzasadnione wątpliwości co do wypłacalności lub zdolności kredytowej Kontrahenta lub gdy fakt ten – mający miejsce w momencie zawarcia umowy – ujawni się dopiero później, to KRONOSPAN uprawniony jest do żądania zapłaty we wcześniejszym terminie lub żądania udzielenia przez Kontrahenta w wyznaczonym terminie zabezpieczenia wskazanego przez KRONOSPAN. W przypadku bezskutecznego upływu terminu, KRONOSPAN uprawniony jest do odstąpienia od transakcji sprzedaży/dostawy i żądania odszkodowania z tytułu poniesionej szkody, a także do cofnięcia zgody na zapłatę z odroczonego terminem płatności oraz do żądania natychmiastowej zapłaty wszystkich, nawet niewymagalnych jeszcze zobowiązań.
 9. Jeżeli uzgodnione zabezpieczenia zapłaty nie zostaną udzielone, w szczególności jeżeli nie udzielono wystarczającej ochrony ubezpieczeniowej kredytu
- stated net and any applicable goods and service taxes shall be added to them. A price increase shall apply to all sale/supply transactions as from a date indicated by KRONOSPAN.
2. Where, between conclusion of the contract and sale/supply of the goods, a change in raw material prices, wages or other obvious price drivers occurs that is adverse to KRONOSPAN, then KRONOSPAN shall be entitled to adjust its prices accordingly.
 3. Unless otherwise agreed in writing, payments to KRONOSPAN shall be made in advance in PLN or in another pre-agreed currency.
 4. If the price is based on the exchange rate of EUR (or another previously agreed currency) / PLN applicable on the invoice issuance date, any increase of that rate between the due date and the date on which the final payment is made (the funds are credited to KRONOSPAN's bank account) shall be at the cost of the Purchaser and shall be treated as a price increase to be settled under an adjusting invoice. If the rate depreciates between the due date and the date on which the final payment is made (the funds are credited to KRONOSPAN's bank account), the price will not be reduced.
 5. In the event of late payment, the Purchaser shall automatically forfeit any rebates, discounts, price reductions, turnover bonuses, freight refunds and similar price concessions that have been granted to him. Furthermore, the Purchaser's obligations shall become immediately enforceable and KRONOSPAN shall be entitled to demand their immediate settlement and to claim a reimbursement of any costs of debt enforcement and reminder letters, including without limitation lawyers' costs, and even if KRONOSPAN has granted extra time for payment, it shall be entitled to withdraw from all sale/supply transactions with respect to the Purchaser.
 6. As part of its reimbursement claim for debt enforcement costs, KRONOSPAN may, without limitation, demand compensation for debt recovery costs pursuant to the Payment Terms in Commercial Transactions Act of 8 March 2013 or any other legislative act which may be enacted.
 7. In the event of late payment, KRONOSPAN may also claim, at KRONOSPAN's discretion, either late payment interest at 0.05% per day of delay or statutory interest or interest under the Payment Terms in Commercial Transactions Act of 8 March 2013 or any other legislative act which may be enacted. A claim for payment of interest shall not restrict any further claims by KRONOSPAN.
 8. If, after a contract of sale/supply has been concluded and trade credit has been granted, there arise reasonable doubts as to the solvency or creditworthiness of the Purchaser, or if this fact, while existing at the time of contract conclusion, does not become apparent until later on, then KRONOSPAN shall be entitled to claim early payment or demand that the Purchaser provides such security within a time period requested by KRONOSPAN. If the requested action is not taken within such a time period, KRONOSPAN shall be entitled to withdraw from the sale/supply transaction, claim damages for its loss, withdraw its consent for deferred payment terms and/or demand immediate payment of all liabilities, whether or not already enforceable.
 9. If the agreed payment security is not provided, and in particular if insufficient trade credit insurance cover has been obtained, KRONOSPAN shall set an extra period

- kupieckiego, po upływie dodatkowego terminu wyznaczonego przez KRONOSPAN do ustanowienia uzgodnionego zabezpieczenia, KRONOSPAN może odstąpić od umowy. W przypadku niewystarczającej ochrony ubezpieczeniowej oraz nieustanowienia uzgodnionego zabezpieczenia, wcześniejsze uzgodnienia dotyczące dostaw oraz cen nie obowiązują.
10. Niezależnie od odmiennych wskazań Kontrahenta, KRONOSPAN uprawniony jest do zaliczania płatności Kontrahenta w pierwszej kolejności na poczet długu najdawniej wymagalnego. Jeżeli powstały już należności uboczne (koszty i odsetki), KRONOSPAN uprawniony jest do rozliczenia płatności w pierwszej kolejności na poczet kosztów, następnie odsetek, a na koniec na poczet należności głównej.
 11. Kontrahent uprawniony jest do potrącania, wstrzymywania lub zmniejszania zapłaty – nawet gdy powiadomił KRONOSPAN o wadach bądź dochodzi roszczeń wzajemnych – tylko w sytuacji, gdy roszczenia Kontrahenta zostaną prawomocnie stwierdzone przez sąd bądź są bezsporne i wymagalne.
10. Notwithstanding anything to the contrary raised by the Purchaser, KRONOSPAN shall be entitled to apply payments from the Purchaser firstly against the debt with the oldest due date. If any incidental claims (interests and costs) have already arisen, KRONOSPAN shall be entitled to apply such a payment firstly against costs, then interest, and lastly against the principal debt amount.
 11. Even if the Purchaser has given KRONOSPAN a notice of defects or is seeking to make counterclaims, the Purchaser may offset, withhold or reduce payments only where the Purchaser's claims have been awarded under a final and definitive court judgement or are indisputable and enforceable.

§ 4 Dostawa i Warunki Dostawy

1. Dostawy realizowane są na warunkach EX-WORKS (Incoterms 2010) chyba, że strony w formie pisemnej uzgodnią inaczej. W przypadku sprzedaży na warunkach EX-WORKS magazyn KRONOSPAN, Kupujący lub osoby odbierające towar w jego imieniu zobowiązane są do zapoznania z zasadami poruszania się obowiązującymi na terenie zakładu KRONOSPAN oraz do ich przestrzegania. W przypadku sprzedaży na warunkach EX-WORKS magazyn KRONOSPAN, KRONOSPAN nie ponosi odpowiedzialności za prawidłowy załadunek towaru na środek transportu.
2. Forma, rodzaj i zakres opakowania pozostają do wyłącznego uznania KRONOSPAN chyba, że strony w formie pisemnej uzgodnią inaczej.
3. Uzgodnione terminy dostawy będą wskazane w potwierdzeniu zamówienia lub uzgodnione w innej formie pisemnej, a KRONOSPAN dołoży należytej staranności aby terminów dochować. Jeżeli termin dostawy zostanie przekroczony o ponad dwa tygodnie, to Kontrahent uprawniony jest do wyznaczenia KRONOSPAN, w formie pisemnej, odpowiedniego dodatkowego terminu na dostawę. Jeżeli dostawa nie zostanie zrealizowana w ciągu dwóch tygodni od upływu dodatkowego terminu, to Kontrahent uprawniony jest do odstąpienia od umowy. Oświadczenie o odstąpieniu od umowy musi być złożone w formie pisemnej. Prawo do odstąpienia od umowy nie przysługuje, jeżeli KRONOSPAN nie był w stanie wykonać zobowiązania w dodatkowym terminie wyznaczonym na dostawę z powodu okoliczności, za które nie ponosi odpowiedzialności, a oczekiwaniem Kontrahenta, że umowa zostanie wykonana jest uzasadnione.
4. KRONOSPAN zwolniony jest z wykonania zobowiązań w okresie wystąpienia okoliczności, na które nie ma wpływu i które uniemożliwiają KRONOSPAN ich realizację (Siła Wyższa) włączając, ale nie ograniczając ich do: niemożności zapewnienia surowców i środków transportu, pożarów, wybuchów, trzęsień ziemi, suszy, fal przypływu i powodzi, wojen, wrogich działań (wypowiedzianych lub nie), inwazji, działań wrogów zewnętrznych, mobilizacji, konfiskaty, czy embarga, rebelii, rewolucji, powstania, dyktatury wojskowej, przejęcia władzy, wojny domowej, wszelkich zagrożeń związanych z lub wystąpieniem radioaktywności, toksyczności bądź wszelkich innych zagrożeń czy zdarzeń, zamieszek, rozruchów, zatrzymań eksploatacji, strajków i blokad, jak też wszelkich innych zdarzeń lub przypadków nawet, jeżeli nie zostały tutaj wyraźnie podane, które są poza kontrolą KRONOSPAN i były nieprzewidywalne bądź jeżeli nawet były przewidywalne to były nieuniknione. Uzgodnione terminy dostaw

§ 4 Delivery and delivery terms

1. Deliveries are EX-WORKS (Incoterms 2010), unless the parties agree otherwise in writing. Where the sale is EX-WORKS KRONOSPAN warehouse, the Purchaser or the person collecting the goods on his behalf must take notice of and comply with traffic rules applicable at KRONOSPAN's site. Where the sale is EX-WORKS KRONOSPAN warehouse, KRONOSPAN shall not be responsible for proper loading of the goods onto the means of transport.
2. KRONOSPAN shall have sole discretion as to the form, kind and scope of packaging, unless the parties agree otherwise in writing.
3. Any agreed delivery dates shall be set out in the order confirmation or otherwise agreed in writing, and KRONOSPAN shall exercise due care to comply with them. If a delivery is late by more than two weeks, the Purchaser may give KRONOSPAN written notice setting an adequate extra time period for delivery. If the delivery is not completed within two weeks from the expiry of such extra time, then the Purchaser may withdraw from the contract. The notice of withdrawal from the contract must be given in writing. The right of withdrawal shall not apply if KRONOSPAN was unable to comply with the additional delivery deadline due to circumstances for which it is not responsible and the Purchaser could reasonably expect that the contract would be performed.
4. KRONOSPAN shall be discharged from performing its obligations for the duration of any circumstances beyond its control which prevent KRONOSPAN from performing them (Force Majeure), including without limitation: inability to supply raw materials or means of transportation, fires, explosions, earthquakes, storms, tempests, tidal bores and floods, wars, hostilities (whether declared or not), invasions, acts of external enemies, mobilization, confiscations or embargoes, rebellion, revolution, insurrection, military dictatorship, usurped power, civil war, any threat related to or event of radioactivity, toxicity or any other hazards or events, riots, disturbances, operation stoppages, strikes, blockades, or any other events or occurrences, whether or not expressly stated herein, which are beyond the control of KRONOSPAN and were unforeseeable or, if foreseeable, were unavoidable. The agreed delivery times will be extended for as long as a Force Majeure event is present. The Purchaser may not refuse to

przedłuża się o okres występowania okoliczności Siły Wyższej. Kontrahent nie ma prawa do odmowy odebrania towaru z powodu przekroczenia terminu spowodowanego wystąpieniem Siły Wyższej.

5. KRONOSPAN jest uprawniony do częściowej realizacji transakcji sprzedaży/dostaw.
6. Towary będą dostarczane po wystawieniu faktury VAT, niezwłocznie po ich wyprodukowaniu, a i/lub, w przypadku odmowy przyjęcia, według uznania KRONOSPAN będą magazynowane na terenie KRONOSPAN za wynagrodzeniem netto 3 EUR (albo równoważności tej kwoty w innej walucie) za dzień powiększonym o podatek od towarów i usług za każdy m3 towaru przygotowanego do wysyłki albo będą oddane na przechowanie osobom trzecim na koszt Kontrahenta. Sprzedaż/dostawa w powyższym przypadkach będzie uważana za zrealizowaną.

§ 5 Przejście ryzyka

1. Ryzyko przypadkowej utraty towarów przechodzi na Kontrahenta, we wszystkich przypadkach, z chwilą przekazania towarów stronie realizującej transport bądź gdy towary opuszczają magazyn KRONOSPAN w celach wysyłkowych, w szczególności obowiązuje to w przypadku "dostawy z przewoźnym opłaconym z góry" (FOB, Incoterms 2010).
2. Jeżeli wysyłka towarów nie może zostać zrealizowana w uzgodnionym terminie z przyczyn, za które KRONOSPAN nie odpowiada, to ryzyko przypadkowej utraty towarów przechodzi na Kontrahenta z chwilą otrzymania przez niego powiadomienia o gotowości towaru do wysyłki.
3. Kontrahent zobowiązuje się podjąć towary w uzgodnionym terminie, a w innym razie KRONOSPAN może naliczyć zwyczajowe koszty magazynowania, nie niższe niż netto 3 EUR (albo równoważność tej kwoty w innej walucie) za dzień powiększone o podatek od towarów i usług za każdy m3 towaru przygotowanego do wysyłki.

§ 6 Rękojmia

1. Wszelkie wady, które ujawnią się w trakcie prawidłowej kontroli towarów, Kontrahent zgłasza KRONOSPAN w formie pisemnej niezwłocznie po ich odbiorze. W takim przypadku Kontrahent zobowiązany jest zgłosić wady w liście przewozowym lub odpowiednim dokumencie transportowym takim jak CMR/CIM oraz wykonać zdjęcia dokumentujące wady, które to dokumenty Kontrahent zobowiązany jest wysłać także do KRONOSPAN. Wszelkie wady, których nie można stwierdzić nawet w trakcie prawidłowej kontroli towarów należy zgłaszać KRONOSPAN natychmiast po ich wykryciu, lecz nie później niż w ciągu 24 godzin. To samo obowiązuje w odniesieniu do reklamacji z tytułu niewłaściwych dostaw czy braków w dostarczonych ilościach. Uchybienia w procedurze zgłaszania reklamacji skutkują utratą rękojmi przez Kontrahenta, za wyjątkiem Kontrahenta będącego osobą fizyczną zawierającą umowę bezpośrednio związaną z jej działalnością gospodarczą, gdy z treści tej umowy wynika, że nie posiada ona dla tej osoby charakteru zawodowego, wynikającego w szczególności z przedmiotu wykonywanej przez nią działalności gospodarczej, udostępnionego na podstawie przepisów o Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej („Kontrahent Uprzywilejowany”).
2. Przed przetworzeniem dostarczonych towarów, Kontrahent zobowiązany jest do skontrolowania ich przydatności do użycia nawet, jeżeli próbki towarów były już dostarczone.
3. Drobne rozbieżności w wymiarach i formatach nie uprawniają Kontrahenta do zgłaszania reklamacji z tytułu wad. Potencjalne rozbieżności wymienione w stosownych informacjach jakościowych znanych

collect the goods as a result of delay caused by Force Majeure.

5. KRONOSPAN shall have the right to execute sale/supply transactions in parts.
6. The goods shall be shipped after issuing the VAT invoice, immediately after their manufacture and/or, if collection is refused, they shall, at KRONOSPAN's discretion, either be stored at KRONOSPAN's premises for a net charge of EUR 3 (or equivalent in a different currency), plus goods and services tax, per day for each cubic metre of the goods ready for dispatch, or be given to third parties for storage at the Purchaser's cost. In such cases, the sale/supply shall be deemed to have been fulfilled.

§ 5 Transfer of risk

1. The risk of accidental loss of the goods shall in each case pass to the Purchaser when the goods are handed over to the party dealing with the transportation or when the goods leave KRONOSPAN's warehouse for dispatch purposes; this in particular applies to "freight prepaid" deliveries (FOB, Incoterms 2010).
2. If the goods cannot be dispatched within the agreed time for reasons for which KRONOSPAN is not responsible, the risk of accidental loss of the goods shall pass to the Purchaser on receipt by him of a notice that the goods are ready for dispatch.
3. The Purchaser shall take the goods within the agreed time, otherwise KRONOSPAN may charge customary storage costs of no less than EUR 3 (or equivalent in a different currency), plus goods and services taxes, per day for each cubic metre of the goods ready for dispatch.

§ 6 Warranty

1. Any defects that become apparent on a proper inspection of the goods shall be reported by the Purchaser to KRONOSPAN in writing immediately on receipt of the goods. In such a case, the Purchaser must report the defects on the packing note or on the relevant shipping document, such as CMR/CIM waybill, and take photographs of the defects and these documents must also be sent by the Purchaser to KRONOSPAN. Any defects that cannot be detected even during a proper inspection of the goods shall be reported to KRONOSPAN immediately when discovered but in any case within 24 hours at the latest. The same shall apply to wrong delivery complaints and quantity complaints. Noncompliance with the complaints reporting procedure will invalidate any warranty claims, with the exception of the Purchaser who is a natural person concluding a contract directly related to its business activity, when the content of this contract shows that it does not have a professional nature for this person, resulting in particular from the subject of the business activity, made available on the basis of the provisions on the Polish Central Register and Information on Economic Activity (the "**Privileged Purchaser**").
2. Before the delivered goods are processed, the Purchaser shall be required to check their suitability for use, even if samples of the goods have already been delivered.
3. Minor deviations in dimensions or formats shall not give the Purchaser the right to raise complaints for defects. The Purchaser may not raise complaints by reason only of possible potential deviations that are mentioned in

Kontrahentowi, nie stanowią podstawy reklamacji. Reklamacja nie może dotyczyć towaru o wartości mniejszej niż 4% wartości jednorazowo sprzedanych towarów i w kwocie mniejszej niż 50 EUR netto (lub równowartości w innej walucie) w każdym przypadku. W przypadku zamówień na płyty wykonywane na wymiar, rozbieżności w ilości sztuk do 10% zmówionej ilości nie stanowią podstawy do reklamacji. W przypadku innych zamówień, podstawy do reklamacji nie stanowią różnice ilościowe w realizacji danego zamówienia do +/- 8%.

4. Reklamacje można składać wyłącznie w odniesieniu do towarów pierwszego gatunku, które nie zostały sprzedane w ramach promocji oraz które mogą zostać poddane kontroli lub zwrócone.
5. Warunkiem przyznania uprawnień wynikających z rękojmi jest całkowita zapłata za dostarczone towary. Bez uprzednich ustaleń w formie pisemnej, Kontrahent nie ma prawa zwracać towaru do KRONOSPAN.
6. W przypadku wady towaru zgłoszonej należyście i terminowo zgodnie z ust. 1 powyżej, KRONOSPAN według własnego wyboru uwzględni reklamację poprzez usunięcie wady, dostarczenie towaru bez wad albo obniżenie ceny towarów.
7. Zobowiązania z tytułu rękojmi wygasają, jeżeli towary KRONOSPAN zostaną zmienione, przetworzone, użyte niezgodnie z przeznaczeniem, właściwościami technicznymi lub zaleceniami KRONOSPAN albo źle przechowywane bądź jeżeli Kontrahent nie sprawdził ich przydatności przed użyciem.
8. KRONOSPAN nie odpowiada za jakość towarów, w przypadku ich wykorzystania poza terytorium Unii Europejskiej chyba, że planowane zastosowanie i kraj docelowej dostawy zgłoszono KRONOSPAN przed sprzedażą/dostawą, a jakość towaru w tym zakresie została zagwarantowana przez KRONOSPAN w formie pisemnej.
9. Z zastrzeżeniem postanowień powyżej, odpowiedzialność KRONOSPAN z tytułu rękojmi wynosi jeden rok.
10. Jeżeli strony nie uzgodnią w formie pisemnej inaczej albo jeżeli inaczej nie stanowią bezwzględnie obowiązujące przepisy prawa, powyższe postanowienia dotyczące rękojmi stanowią jedyne zobowiązania KRONOSPAN z tytułu odpowiedzialności za jakość towarów. Inne zobowiązania KRONOSPAN nie są przewidziane.

§ 7 Zachowanie Tytułu Własności

1. KRONOSPAN zastrzega sobie własność do sprzedanych towarów do chwili uregulowania przez Kontrahenta całej uzgodnionej ceny.
2. Przetworzenie, połączenie lub pomieszczenie dostarczonych towarów może nastąpić wyłącznie pod warunkiem zachowania prawa własności towarów, o którym mowa w ust. 1 powyżej oraz utrzymania zabezpieczeń ustanowionych na rzecz KRONOSPAN.
3. Kontrahent uprawniony jest do sprzedaży towarów KRONOSPAN w toku normalnej działalności. Roszczenia Kontrahenta z tytułu sprzedaży oraz pozostałe roszczenia wstępujące w miejsce towarów zostają niezwłocznie przeniesione na KRONOSPAN tytułem zabezpieczenia, w pełnej wysokości wraz ze wszystkimi prawami pobocznymi niezależnie od tego, czy towary KRONOSPAN zostaną dostarczone z lub bez przetworzenia, przekształcenia, montażu, czy zmieszania i czy towary KRONOSPAN zostaną przetworzone, przekształcone, zmontowane czy zmieszane z towarami od innych dostawców. Jeżeli, zgodnie z prawem, inny dostawca zastrzegł prawo własności dostarczanych przez siebie towarów, to Kontrahent przenosi przysługujące mu roszczenia na rzecz KRONOSPAN w zakresie odpowiadającym

relevant quality disclosures known to the Purchaser. Complaints shall not be raised in relation to items whose value is less than 4% of the value of goods sold in a single transaction, or in any case less than EUR 50 net (or equivalent in a different currency). In the case of cut-to-size orders, complaints shall not be raised when the only reason is quantity deviations of up to 10% against the quantity ordered. In the case of other orders, complaints shall not be raised by reason only of quantity deviations of +/- 8%.

4. Complaints may only be made in relation to first grade goods which have not been sold under a promotion and which may be inspected or returned.
5. Warranty remedies are granted on condition that full payment for the delivered goods has been made. Without prior written agreement the Purchaser shall not be entitled to return the goods to KRONOSPAN.
6. If a defect in the goods has been duly and timely reported according to sub-par. 1 above, KRONOSPAN shall resolve the complaint by, at its choice, either remedying the defect, supplying defect-free goods or reducing the price.
7. Warranty obligations shall expire if the KRONOSPAN goods have been changed, processed, improperly stored, or used contrary to their intended uses, technical features or KRONOSPAN's recommendations, or if the Purchaser has not checked their suitability before use.
8. KRONOSPAN shall not be liable for quality of the goods if they are used outside the territory of the European Union, unless the intended use and destination country have been notified to KRONOSPAN before the sale/supply and KRONOSPAN has given a written quality warranty for this use and destination.
9. Subject to the above provisions, KRONOSPAN's warranty liability shall last for one year.
10. Unless otherwise agreed by the parties in writing or provided by mandatory provisions of law, the above warranty clauses constitute the only obligations of KRONOSPAN in respect of liability for the quality of the goods. No other warranty obligations of KRONOSPAN exist.

§ 7 Retention of title

1. KRONOSPAN retains ownership title to the sold goods until full settlement of the price by the Purchaser.
2. The delivered goods may be subject to processing, combination or amalgamation only on condition that title to the goods is retained according to sub-par. 1 above and that security provided in favour of KRONOSPAN is maintained.
3. The Purchaser shall be entitled to sell KRONOSPAN goods in the ordinary course of business. Purchaser's claims in respect of the sale and other claims in lieu of the goods are immediately assigned for the full amount to KRONOSPAN as security along with all incidental rights, whether the KRONOSPAN goods are supplied with or without processing, transformation, installation or combination and whether or not the KRONOSPAN goods are processed, transformed, installed or combined with goods from other suppliers. If another supplier lawfully retained ownership title to goods supplied by him, the Purchaser assigns his claims to KRONOSPAN to the extent they reflect the price of the goods to which title has been retained by KRONOSPAN.

- zastrzeżonemu prawu własności do towarów sprzedanych przez KRONOSPAN.
4. Z chwilą uznania rachunku bankowego Kontrahenta ceną z tytułu sprzedaży towarów KRONOSPAN objętych zastrzeżeniem prawa własności bądź towarów, co do których KRONOSPAN posiada tytułu współwłasności, Kontrahent przenosi na rzecz KRONOSPAN roszczenie o zapłatę w wysokości odpowiednio uznanego salda odpowiadającego kwocie roszczeń KRONOSPAN.
 5. Kontrahent uprawniony jest do dochodzenia należności, o których mowa w pkt. 3 powyżej, do odwołania. W przypadku uzasadnionych okoliczności takich jak: opóźnienie lub nieuregulowanie płatności przez Kontrahenta, wszczęcia postępowania upadłościowego lub innego zagrożenia wykonania umowy, upoważnienie Kontrahenta do dochodzenia ww. należności może zostać przez KRONOSPAN cofnięte. W takim przypadku Kontrahent jest między innymi zobowiązany do natychmiastowego oznakowania wszystkich towarów objętych zastrzeżeniem własności w sposób właściwy i widoczny dla każdej osoby trzeciej, jako własność KRONOSPAN. Kontrahent zobowiązany jest dostarczać KRONOSPAN szczegółowy wykaz wszelkich towarów objętych zastrzeżeniem własności, w tym także towarów przetworzonych, jak również wykaz należności, o których mowa w pkt. 3 powyżej, z podaniem nazw dłużników. Niezależnie od powyższego, przedstawiciele KRONOSPAN są uprawnieni do dokonywania w trakcie normalnych godzin pracy inspekcji u Kontrahenta oraz kontroli dokumentów w przewidzianym powyżej zakresie.
 6. Kontrahent ponosi odpowiedzialność za towary KRONOSPAN. Kontrahent zobowiązany jest do starannego przechowywania towarów i odpowiedniego ubezpieczenia ich od zwykłego ryzyka takiego jak uszkodzenie, utrata, kradzież, pożar, etc., na zwykłych warunkach i w zwyczajowo przyjętym zakresie. Kontrahent niniejszym przenosi na KRONOSPAN wszelkie roszczenia wobec ubezpieczycieli jakie mogą powstać w przypadku powstania szkód w towarze, do wysokości ceny należnej za towary KRONOSPAN objęte zastrzeżeniem prawa własności, z najwyższym możliwym pierwszeństwem. W przypadku gdy ubezpieczyciel nie pokryje szkody w całości, Kontrahent zobowiązany jest do zapłaty KRONOSPAN różnicy pomiędzy ceną sprzedaży (kwotą wynikającą z faktury wraz z podatkiem od towarów i usług), a wysokością otrzymanego odszkodowania.
 7. Kontrahent nie jest uprawniony do obciążania lub przenoszenia własności towaru tytułem zabezpieczenia. Kontrahent zobowiązany jest informować KRONOSPAN bez zbędnej zwłoki o wszelkich zdarzeniach dotyczących tytułu własności towarów przysługującego KRONOSPAN, jak również zobowiązany jest do podejmowania wszelkich kroków, w tym działań prawnych w stosunku do KRONOSPAN, jak i osób trzecich, w celu zapewnienia skuteczności i utrzymania w mocy zastrzeżonego tytułu własności oraz dokonanych cesji. Kontrahent ponosić będzie wszelkie koszty takich działań w sądzie i poza sądem.
4. When the Purchaser's bank account is credited with the sales price of the goods to which KRONOSPAN has retained ownership title or which are co-owned by KRONOSPAN, the Purchaser assigns the claim for payment to KRONOSPAN up to the credited balance reflecting the amount of KRONOSPAN's claims.
 5. The Purchaser shall, until further notice, remain authorised to enforce any amounts due referred to in sub-par. 3 above. This authority may be withdrawn by KRONOSPAN for valid reasons, such as the Purchaser's delay or failure to pay, commencement of bankruptcy proceedings or some other threat to contract performance. In such cases, the Purchaser shall be required, without limitation, to make sure that all goods subject to retention of title are immediately marked as KRONOSPAN's property in an appropriate manner that is visible to any third party. The Purchaser shall provide KRONOSPAN with a detailed list of all goods subject to retention of title, including processed goods, and a list of amounts due referred to in sub-par. 3 along with the debtors' names. Notwithstanding the foregoing, KRONOSPAN's representatives shall be authorised to hold inspections at the Purchaser's premises and inspect documents during normal business hours within the scope defined above.
 6. The Purchaser shall be responsible for KRONOSPAN goods. The Purchaser shall diligently store the goods and duly insure them against ordinary risks, such as damage, loss, theft, fire etc., on normal terms and within the customary scope. The Purchaser hereby assigns to KRONOSPAN all claims against the insurers which may arise in the event of damage to the goods, up to the amount of the price due for the goods to which title has been retained by KRONOSPAN, with the highest possible priority. Where the insurer does not indemnify the loss in full, the Purchaser shall pay KRONOSPAN the difference between the sales price (the invoiced amount including goods and services taxes) and the amount of the indemnity received.
 7. The Purchaser shall not be entitled to encumber the goods or transfer title to them as security. The Purchaser must notify KRONOSPAN without undue delay of any events relating to KRONOSPAN's title to the goods and must take all steps, including legal action in relation to KRONOSPAN and third parties, to maintain the effectiveness and validity of the retained title and of the assignments. The Purchaser shall bear the costs of such actions, whether in or out of court.

§ 8 Ograniczenia odpowiedzialności

1. KRONOSPAN w pełni odpowiada za szkody wynikające z naruszenia udzielonej rękojmi lub zagrożenia życia, obrażeń czy uszczerbku na zdrowiu z tym zastrzeżeniem, że KRONOSPAN odpowiada wyłącznie za szkodę spowodowaną z winy umyślnej lub rażącego niedbalstwa. Odpowiedzialność KRONOSPAN jest ograniczona do szkód, których zaistnienie jest typowo spodziewane w związku z zawarciem umowy, w szczególności nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści oraz szkody pośrednie. Wszelkie wyłączenia i ograniczenia odpowiedzialności KRONOSPAN dotyczą także odpowiedzialności osobistej pracowników, kadry

§ 8 Limitations of liability

1. KRONOSPAN shall be fully liable for losses arising from breach of warranty, danger to life, injuries or harm to health, provided that KRONOSPAN shall be liable solely for losses caused by intentional misconduct or gross negligence. KRONOSPAN's liability shall be limited to losses ordinarily expected in connection with conclusion of the contract, and in particular shall not cover indirect or consequential losses. Any exclusions and limitations of KRONOSPAN's liability shall likewise apply to personal liability of employees, management, sales representatives, authorised representatives and subcontractors.

- kierowniczej, przedstawicieli handlowych, osób upoważnionych do reprezentacji oraz podwykonawców.
2. Kontrahent jest wyłącznie odpowiedzialny za szkodę wyrządzoną przez produkt niebezpieczny jeżeli szkoda powstała z przyczyn leżących po jego stronie, w szczególności wskutek wadliwości konstrukcji finalnego produktu albo niewłaściwych lub nieprawidłowych wskázówek. Kontrahent jest także wyłącznie odpowiedzialny w przypadku sprzedaży towarów KRONOSPAN na rzecz konsumentów. Kontrahent zwróci KRONOSPAN wszelkie koszty i wydatki (w tym koszty prawne) jakie KRONOSPAN poniesie wskutek roszczeń, żądań lub pozwów sądowych związanych z ww. odpowiedzialnością.
 3. W przypadku, gdy KRONOSPAN zobowiązany jest wycofać towar z rynku lub poinformować o wadzie sprzedanego towaru, Kontrahent będzie wspierać KRONOSPAN oraz będzie brał udział w działaniach jakie KRONOSPAN uzna za uzasadnione i właściwe bądź nakazane przed stosowne organy państwowe, w szczególności Kontrahent zobowiązany jest ustalić dane konsumentów, którzy nabyli wadliwy towar.
 4. Kontrahent zobowiązany jest niezwłocznie pisemnie informować KRONOSPAN o wszystkich ewentualnych ryzykach związanych z użyciem towaru wyprodukowanego przez KRONOSPAN, o których się dowiedział oraz o wszystkich ewentualnych wadach tego towaru.
2. The Purchaser shall bear exclusive liability for dangerous products where the causes of the loss are attributable to him, and in particular where the loss is a result of structural defects of the final product or inappropriate or improper advice. The Purchaser shall also be exclusively liable where KRONOSPAN goods are sold to consumers. The Purchaser shall indemnify KRONOSPAN for all costs and expenses (including legal costs) incurred by KRONOSPAN as a result of claims, demands or court actions related to such liability.
 3. Where KRONOSPAN is required to recall the goods from the market or publish a defect notice, the Purchaser shall support KRONOSPAN and become involved in any action which KRONOSPAN considers desirable or proper or which is required by relevant public authorities, and in particular the Purchaser shall be required to provide details of those consumers who purchased the defective goods.
 4. The Purchaser must promptly notify KRONOSPAN in writing of any risks relating to use of goods manufactured by KRONOSPAN, if such risks have come to his notice, and of any defects in such goods.

§ 9 Prawo odstąpienia od umowy

1. W terminie 14 (czternastu) dni od daty dostarczenia towaru, Kontrahent Uprzywilejowany ma prawo do odstąpienia od umowy sprzedaży zawartej na odległość lub poza lokalem KRONOSPAN bez podawania powodów takiego odstąpienia i bez ponoszenia jego kosztów, z wyjątkiem kosztów wskazanych poniżej w ust. 4. Do zachowania terminu wystarczy wysłanie na adres KRONOSPAN (otrzymany wraz z potwierdzeniem zamówienia) w terminie 14 (czternastu) dni od daty odebrania towaru wypełnionego formularza oświadczenia o odstąpieniu od umowy (formularz zwrotu), przesłanego do Kontrahenta Uprzywilejowanego wraz z towarem. Kontrahent Uprzywilejowany jest zobowiązany do zwrotu towaru na adres KRONOSPAN (otrzymany wraz z potwierdzeniem zamówienia) w terminie do 14 dni od powiadomienia KRONOSPAN o odstąpieniu od umowy sprzedaży. Razem z towarem powinna być także zwrócona faktura VAT lub paragon będące dowodem zakupu towaru. Kontrahent Uprzywilejowany proszony jest o zachowanie dowodu nadania przesyłki z towarem do KRONOSPAN. Towar powinien być zwrócony bez uszczerbku ilościowego i bez uszkodzeń oraz zapakowany (w miarę możliwości fabrycznie).
2. Zwrot ceny sprzedaży następuje w takim sam sposób, jakiego użył Kontrahent Uprzywilejowany do zapłaty za towar, chyba że w umowie wyraził zgodę na inny sposób zwrotu, w każdym przypadku Kontrahent Uprzywilejowany nie ponosi żadnych kosztów zwrotu pieniędzy. Zwrot ceny sprzedaży następuje w terminie do 14 dni od daty otrzymania przez KRONOSPAN zwróconego towaru. Stronie przysługuje prawo zatrzymania, zgodnie z art. 496 Kodeksu Cywilnego, dopóki druga strona nie zaoferuje zwrotu otrzymanego świadczenia albo nie zabezpieczy roszczenia o jego zwrot. Jeżeli stan lub jakość towaru ulegnie pogorszeniu ponad zmiany konieczne w granicach zwykłego zarządu, bądź towar zaginie, KRONOSPAN ma prawo wystąpić o zwrot wartości towaru lub o odszkodowanie za jego częściowe pogorszenie.
3. Kontrahent Uprzywilejowany zobowiązany jest do starannego zapakowania i zabezpieczenia zwracanego KRONOSPAN towaru.

§ 9 The right to withdraw from the contract

1. Within 14 (fourteen) days from the date of delivery of the goods, the Privileged Purchaser has the right to withdraw from the sales contract concluded remotely or outside the KRONOSPAN's premises without giving reasons for such withdrawal and without incurring its costs, except for the costs indicated below in point 4. To meet the deadline, it is enough to send to the address KRONOSPAN (received with the order confirmation) within 14 (fourteen) days from the date of receipt of the goods, a completed declaration of withdrawal from the contract (return form), sent to the Privileged Purchaser along with the goods. The Privileged Purchaser is obliged to return the goods to the KRONOSPAN about the withdrawal from the sales contract. Together with the goods, a VAT invoice or a receipt which is a proof of purchase of the goods should also be returned. The Privileged Purchaser is requested to keep the proof of posting the parcel with the goods to KRONOSPAN. The goods should be returned without quantitative damage and without damage, and packed (factory packed if possible).
2. The reimbursement of the sale price is made in the same way as used by the Privileged Purchaser to pay for the goods, unless the contract agreed to a different method of return, in each case the Privileged Purchaser shall not bear any costs of the refund. The return of the sale price takes place within 14 days from the date of receipt by KRONOSPAN of the returned goods. The party has the right to detain, pursuant to Art. 496 of the Polish Civil Code, until the other party offers to return the received benefit or secure the claim for its return. If the condition or quality of the goods deteriorates beyond the changes necessary within the scope of ordinary management, or the goods are lost, KRONOSPAN has the right to claim the value of the goods or compensation for its partial deterioration.
3. The Privileged Purchaser is obliged to carefully pack and secure the goods returned to KRONOSPAN.
4. The Privileged Purchaser bears the cost of returning the

4. Kontrahent Uprzywilejowany ponosi koszt zwrotu towaru w wyniku odstąpienia od umowy jak również ponosi odpowiedzialność za zmniejszenie wartości towaru wynikające z korzystania z niego w sposób wykraczający poza konieczny do stwierdzenia jego charakteru, cech i funkcjonowania.

§ 10 Właściwe prawo i sądy

1. Wszelkie relacje umowne i pozaumowne między stronami podlegają prawu Rzeczypospolitej Polskiej. Wyklucza się stosowanie Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów z dnia 11 kwietnia 1980 roku na tyle, na ile jest to dopuszczalne prawem.
2. W przypadku wszystkich sporów wynikających na tle umowy sprzedaży/dostawy towarów KRONOSPAN, włączając spory co do jej zawarcia (za wyjątkiem sporów prowadzonych z Kontrahentem Uprzywilejowanym), sądem właściwym jest sąd właściwy dla siedziby KRONOSPAN albo Poznań. KRONOSPAN może pozywać Kontrahenta także w sądzie właściwym dla jego siedziby. Powyższe nie obowiązuje, jeżeli bezwzględnie obowiązujące przepisy prawa przewidują inny, wyłączny sąd właściwy.

§ 11 Ochrona danych osobowych

1. Administratorem danych osobowych w rozumieniu art. 4 pkt 7 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku (dalej „**RODO**”) jest spółka KRONOSPAN (w rozumieniu §1 ust. 1 Warunków), która dokonuje lub planuje dokonać transakcji sprzedaży lub dostawy towarów na rzecz Kontrahenta.
2. Dane przetwarzane są w celu realizacji współpracy, na podstawie zawartych umów, zamówień lub uzgodnień (dalej „**Współpraca**”).
3. Podstawą prawną przetwarzania w celu Współpracy jest wykonanie umowy lub podjęcie działań niezbędnych do wykonania umowy przed jej zawarciem (art. 6 ust. 1 lit. b RODO). Podstawą prawną przetwarzania danych w celu wystawiania i przechowywania dokumentów sprzedażowych oraz innych dokumentów księgowych, a także w innych celach, w jakich Administrator jest zobowiązany przetwarzać dane osobowe na podstawie przepisu prawa, jest wypełnienie obowiązku prawnego ciążącego na Administratorze (art. 6 ust. 1 lit. c RODO). Podstawą przetwarzania danych w celach marketingowych jest dobrowolna zgoda (art. 6 ust. 1 lit. a RODO). Podstawą prawną przetwarzania danych w celu rozpatrzenia reklamacji jest wypełnienie obowiązku prawnego w postaci realizacji odpowiedzialności z tytułu rękojmi lub gwarancji udzielonej w związku z wykonaniem umowy sprzedaży (art. 6 ust. 1 lit. c w zw. z art. 6 ust. 1 lit. b RODO).
4. Dane są także przetwarzane na podstawie prawnie uzasadnionych interesów Administratora (art. 6 ust. 1 lit. f RODO), a interesami tymi są: obrona i dochodzenie roszczeń, tworzenie zestawień, analiz i statystyk dotyczących satysfakcji z jakości świadczonych usług i oferowanych produktów oraz weryfikacja wiarygodności płatniczej kontrahentów.
5. Dane będą przetwarzane przez okres prowadzenia Współpracy, a po jego zakończeniu – do czasu przedawnienia roszczeń związanych ze Współpracą lub wygaśnięcia obowiązku archiwizacji danych wynikającego z przepisów prawa.
6. Dane osobowe mogą być przekazane podmiotom przetwarzającym je na zlecenie KRONOSPAN (np. firmom świadczących usługi księgowe, usługi transportowe, spedycyjne, kurierskie lub inne) oraz

goods as a result of withdrawing from the contract, as well as is responsible for the reduction in the value of the goods resulting from using it in a way that goes beyond what is necessary to establish its nature, characteristics and functioning.

§ 10 Governing law and jurisdiction

1. All contractual and extra-contractual relations between the parties shall be governed by the laws of the Republic of Poland. The application of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods dated 11 April 1980 shall be excluded to the maximum extent permitted by law.
2. The appropriate court to hear any disputes arising out of a contract of sale/supply of KRONOSPAN goods, including disputes as to its execution (except for disputes conducted with the Privileged Purchaser), shall be the court of jurisdiction at the location of KRONOSPAN's registered office or in Poznań. KRONOSPAN may sue the Purchaser also before a court of jurisdiction at the location of his registered office. The foregoing does not apply where a different court has exclusive jurisdiction according to mandatory provisions of law.

§ 11 Personal data protection

1. The Collector of the personal data within the meaning of the Article 4 (7) of the Regulation of the European Parliament and of the Council (EU) 2016/679 of 27 April 2016 (hereinafter referred to as '**GDPR**') is KRONOSPAN company (within the meaning of the §1 (1) of the Conditions), who transacts or plans to transact sale or supply of goods to Purchaser.
2. The data are processed for the purpose of implementing cooperation on the basis of contracts, orders or arrangements (hereinafter referred to as '**Cooperation**').
3. The legal basis of the processing for Cooperation is the performance of the contract or taking the actions necessary to perform the contract before its conclusion (Article 6 (1) (b) of GDPR). Fulfilling the legal obligation of the Collector (Article 6 (1) (c) of GDPR constitutes the legal basis for data processing for the purpose of issuing and storing sales documents and other accounting documents, as well as for other purposes in which the Collector is obliged to process personal data on the basis of a legal obligation. The data for marketing purposes are processed on the basis of free consent (Article 6 (1) (a) of GDPR). The legal basis for the processing of data in order to consider the complaint is the fulfilment of the legal obligation in the form of the liability under the warranty or guarantee granted in connection with the execution of the sales contract (Article 6 (1) (c) in connection with Article 6 (1) (b) of GDPR).
4. The data is also processed on the basis of legally justified interests of the Collector (Article 6 (1) (f) of GDPR and these interests are: defence and pursue claims, creation of statements, analysis and statistics regarding the satisfaction of the quality of services and products offered and verification of contractors' payment reliability.
5. The data will be processed during the period of Cooperation, and after its completion - until the time of limitation of claims related to cooperation or expiry of the obligation to archive data arising from legal provisions.
6. Personal data may be provided to entities that process it at KRONOSPAN request (eg. to companies providing services as: accounting, transport, forwarding, courier services and other services) and Kronospan entities, but

- podmiotom Kronospan, ale tylko w celu i zakresie niezbędnym dla realizacji danej usługi.
- Osoby, których dane dotyczą mają prawo żądania dostępu do danych, sprostowania, usunięcia, przenoszenia lub ograniczenia ich przetwarzania, prawo złożenia sprzeciwu wobec przetwarzania oraz prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych. W odniesieniu do przetwarzania w oparciu o zgodę, przysługuje prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, jakiego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem.
 - W celu realizacji jednego ze swoich praw można się z nami skontaktować za pomocą poczty elektronicznej pod adresem: rodo@kronospan.pl.
- only for the purpose and scope necessary for the performance of a given service.
 - Data subject have the right to request access to data, rectification, deletion, transfer or limitation of their processing, right to object to the processing and right to lodge a complaint to the President of the Office for Personal Data Protection. With regard to processing based on consent, you have the right to withdraw consent at any time without affecting lawfulness processing that you have made on the basis of consent prior to its withdrawal.
 - In order to implement one of your rights, you can contact us by email: rodo@kronospan.pl.

§ 12 Pozostałe postanowienia

- Bez zgody wyrażonej przez KRONOSPAN w formie pisemnej, Kontrahent nie ma prawa korzystać z nazw, znaków towarowych ani innych nazw handlowych używanych przez KRONOSPAN.
- Gdyby jakiegokolwiek zapisy Warunków były lub stały się nieważne, to ważność pozostałych zapisów pozostaje niewzruszona. Strony umowy są zobowiązane do uzgodnienia nowego zapisu, zgodnie z którym cele zamierzone w zapisie nieważnym będą realizowane w możliwie najlepszy sposób. To samo obowiązuje w przypadku luki prawnej w umowie.
- Zmiany i odstępstwa od Warunków wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności. Powyższe dotyczy także zmiany samego zapisu dotyczącego wymogu formy pisemnej.
- W przypadku, gdyby Warunki odbiegały od postanowień zawartej konkretnej umowy, rozstrzygające są postanowienia tej umowy.
- Warunki wchodzi w życie z dniem 01 grudnia 2014 roku i mają zastosowanie do wszystkich transakcji sprzedaży/dostawy zawieranych przez KRONOSPAN po tej dacie. Za transakcję sprzedaży/dostawy uważa się także transakcje potwierdzone tylko fakturą wystawioną przez KRONOSPAN i otrzymaną przez Kontrahenta gdzie widnieje rodzaj, ilość i cena towarów. Warunki dotyczące Kontrahenta Uprzywilejowanego wchodzi w życie 01 stycznia 2021 roku.
- Warunki umieszczone są także pod adresem www.kronospan-express.com w lokalizacji Polska ([http://kronospan-express.com/terms and conditions/files/General Terms PL_sales.pdf](http://kronospan-express.com/terms_and_conditions/files/General_Terms_PL_sales.pdf)).

§ 12 Other provisions

- The Purchaser may not use any names, trademarks or other trade names used by KRONOSPAN without KRONOSPAN's written consent.
- Should any clause of the Conditions be or become invalid, this shall not prejudice the validity of the other clauses. The parties to the contract shall agree a new clause that will achieve in the best way possible the purposes of the invalidated clause. The same shall apply in the case of a legal loophole in the contract.
- Any amendments or variations of the Conditions must be in writing to be valid. This applies also to amendments to the clause that contains this requirement of writing.
- Where the Conditions differ from any specific contract that has been concluded, the provisions of such contract shall prevail.
- The Conditions shall become effective as of 1 December 2014 and shall apply to all sale/supply transactions made by KRONOSPAN after that date. A sale/supply transaction shall also include a transaction confirmed only by an invoice issued by KRONOSPAN and received by the Purchaser, stating the type, quantity and price of the goods. The Conditions regarding to the Privileged Purchaser shall become effective as of 01 January 2021.
- The Terms are also published at www.kronospan-express.com in the location of Poland ([http://kronospan-express.com/terms and conditions/files/General Terms PL_sales.pdf](http://kronospan-express.com/terms_and_conditions/files/General_Terms_PL_sales.pdf)).

Aktualizacja/Update: 05/2021